

Schienbeinschutz

Shin protection

Protecteur de tibia

Protettore tibiale

Scheenbeenschermer

Chránič holenné

Art.-Nr. / Art. no. 137 150

1 Stück / piece / pièce / pezzo / stuk / kus



Mit Textilbezug
für empfindliche
Füße



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Distribution:

- (CH) Orthosan SA | 3172 Niederwangen | Tel. 0848800333
(F) Neut | 75002 Paris | Tél. 0142338346
(B) M2M Europe NV | 9900 Eeklo | Tel. 093784800
(I) Meddy Italia s.r.l. | 22032 Albese con Cassano
Tel. 0314291111

BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com



Art.-Nr. 137 150

CE
Made in Germany

MADE IN GERMANY



(CH) PNC 6475862
(AT) PZN 4379605
(D) PZN 11527578

UNSERE PEDISOFT® TEXLINE-PRODUKTE FÜR GESUNDE FÜSSE



Art.-Nr. 137 010



Art.-Nr. 137 040



Art.-Nr. 137 050



Art.-Nr. 137 060



Art.-Nr. 137 080



Art.-Nr. 137 100

**Wirkt vorbeugend gegen
Blasen und Schmerzen, die
durch Druck und Reibung
am Schienbein auftreten
können, z.B. durch Ski-
oder Snowboardschuhe
sowie Inlineskates.**

Funktion:

Der Textilbezug außen sorgt
für eine korrekte und dauer-
hafte Positionierung des
Gelpolsters an der druckge-
fährdeten Stelle.

Das Gelolster verteilt die
Belastung gleichmäßig und
verhindert somit zusätzliche
Reibung auf der Hautober-
fläche.

Anwendung:

Den PediSoft® TexLine Schien-
beinschutz von der Trägerfolie
lösen und auf der zu schützen-
den Stelle im Schienbeinzen-
bereich platzieren.

Nach der Anwendung waschen
und lufttrocknen lassen. Der
PediSoft® TexLine Schienbein-
schutz ist anschließend wie-
derverwendbar. Zur Aufbewah-
rung wieder auf die Trägerfolie
kleben.

Warnhinweise:

Nicht bei offenen Wunden
anwenden. Bei Diabetes,
Entzündungen oder Gefäßer-
krankungen vor Anwendung
den Arzt befragen!



Schienbeinschutz

Art.-Nr. 137 150

Vorteile:

- > Selbsthaftend, ohne Klebstoff
- > sehr hygienisch und haut- freundlich
- > Mehrfach verwendbar
- > Waschbar, Handwäsche bei 30°
- > Polster verteilt den Druck optimal und schützt vor Druck und Reibung von außen
- > Größe: 120 x 100 x 4,5 mm



LOT:

Iip IIIip IVp Iq IIq IIIq IVq Ir



Schienbeinschutz

Shin protection
Protecteur de tibia
Protettore tibiale
Scheenbeenbeschermmer
Chránič holení

Art. no. 137 150

GB Shin protection

Has a prophylactic effect against blisters and pain which can arise caused by pressure and friction on the shin, e.g. from ski or snowboard boots as well as inline skates.

Function

The external textile fabric ensures correct, long-term positioning of the gel pad on the exposed area. The gel pad distributes the load evenly, therefore hindering additional friction on the skin surface.

Application

Remove the PediSoft® TexLine shin protection from the carrier foil and place it on the area to be protected in the shin zone area.

After application, wash and let air dry.

You can then re-use the PediSoft® TexLine shin protection. For storage, stick it back onto the carrier foil.

Warning note

Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a doctor!

F Protecteur de tibia

Permet de prévenir les ampoules et les douleurs liées aux pressions et au frottement au niveau du tibia, causées p.ex. par les chaussures (ski, snowboard, patins à roues alignées)

Fonction

Le revêtement textile externe est garant d'un positionnement correct et durable en rembourrage en gel, positionné sur la zone à risque de pression.

Le rembourrage en gel, en contribuant à une répartition uniforme de la charge empêche tout frottement additionnel à la surface de la peau.

Emploi

Décollez le protecteur tibia PediSoft® TexLine de son support et collez-le sur la partie du tibia à protéger.

Après l'utilisation, lavez et laissez sécher à l'air.

Le protecteur tibia PediSoft® TexLine peut ensuite être réutilisé. Pour le rangement, recollez-le sur son support.

Attention

Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin!

I Protettore tibiale

Serve per prevenire le vesciche ed i dolori dovuti alla pressione e allo sfreggiamento sulla tibia, p.es. dalla scarpa (sci, snowboard, pattini a rotelle).

Funzione

Il rivestimento esterno in tessuto assicura un posizionamento corretto e permanente del imbottitura in gel sulle aree di facile pressione. Il imbottitura in gel favorisce una ripartizione uniforme del carico, evitando così che venga esercitato uno sfreggiamento addizionale sulla superficie cutanea.

Applicazione

Staccare il protettore tibiale PediSoft® TexLine dalla pellicola di supporto e applicarlo sull'area tibiale da proteggere. Dopo l'uso lavare e lasciarlo asciugare all'aria.

Il protettore tibiale PediSoft® TexLine potrà così essere riutilizzato. Conservare riapplicandolo sulla pellicola di supporto.

Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo!

B Scheenbeenbeschermmer

Werkt preventief tegen blaren en pijn die zich door druk en wrijving aan het scheenbeen kunnen voordoen, bijv. door ski- of snowboardschoenen of inlineskates.

Werking

De textielbekleding aan de buitenzijde zorgt voor een correcte en duurzame positionering van het kussen op de plaats met drukbelasting. Het kussen zorgt voor een gelijkmatige verdeling van de belasting en voorkomt zo bijkomende wrijving op de huid.

Toepassing

Verwijder de folie van de PediSoft® TexLine scheenbeenbeschermmer breng aan op de te beschermen zone van het scheenbeen. Na gebruik wassen en in de open lucht laten drogen. De PediSoft® TexLine scheenbeenbeschermmer kan daarna opnieuw worden gebruikt.

Kleef hem voor later gebruik weer op de dragerfolie.

Waarschuwing

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen!

CZ Chránič holení

Působí preventivně proti vzniku puchýřů a proti bolestem, které se mohou na holeni vyskytnout v důsledku tlaku nebo tření, např. u lyžařské nebo snowboardové obuvi nebo inline-bruslí.

Funkce

Vnější textilní potah zajišťuje správné a trvalé umístění polštářku na místě zatěžovaném tlakem. Polštárek rovnoramenně rozděluje zátěž a zamezuje tak dalšímu tření na povrchu pokožky.

Použití

Chránič holení PediSoft® TexLine sejměte z ochranné fólie a umísteňte na požadované místo v oblasti holení. Po použití omývejte a nechte uschnout na vzduchu. Chránič holení PediSoft® TexLine lze poté opětovně použít. K uložení jej znovu nalepte na ochrannou fólii.

Výstražná upozornění

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poradte s lékařem.